

FICHE SIGNALÉTIQUE

SECTION 1: IDENTIFICATION DU PRODUIT CHIMIQUE ET DE LA SOCIÉTÉ

Identificateur du produit : **PERMA SEEL**

Code(s) du produit : Aucun rapporté.

Usage du produit : Scellant d'embaumement de la surface des tissus, mélange

Famille chimique : Mélange.

Nom et adresse du fournisseur/distributeur: **The Dodge Chemical Company (Canada) Ltd.**
1265 Fewster Drive
Mississauga, Ontario, Canada
L4W 1A2

Nom et adresse du fabricant: Consulter le fournisseur

No de téléphone d'information : (905) 625-0311

No. de téléphone en cas d'urgence : (613) 996-6666 (CANUTEC)

SECTION 2. IDENTIFICATION DES DANGERS

Classification : Classification pour SIMDUT:
Catégorie B2 (Liquides Inflammable) ;
Catégorie D2A (Matières causant d'autres effets toxiques , matières très toxiques);
Catégorie D2B (Matières ayant d'autres effets toxiques ou chroniques).

OSHA: Cette matière est classée comme dangereuse selon les réglementations OSHA (29CFR 1910.1200). Classification dangereuse:
Liquide inflammable ;
Risque aigu pour la santé;
Risque chronique pour la santé.

Aperçu des urgences : Liquide transparent incolore. Odeur caractéristique d'hydrocarbure aromatique. Attention! Liquide et vapeurs inflammables La vapeur risque de causer un incendie instantané! Risque d'être nocif si inhalé ou avalé. Risque d'être un danger à l'aspiration. Peut entrer dans les poumons et causer des lésions. Peut causer le mal de tête, la nausée, le vertige et les autres symptômes de dépression du système nerveux central. Cause l'irritation de la peau et des yeux. Des lésions au foie et aux reins peuvent se produire. L'exposition prolongée peut causer la fluorose du squelette (structure osseuse affaiblie). Risque pour le Développement - Contient une matière qui risque d'avoir des effets néfastes sur la reproduction d'après des données animales.

EFFETS ÉVENTUELS POUR LA SANTÉ :

Symptômes d'exposition de courte durée (aiguë)

Inhalation : L'inhalation des vapeurs ou de brouillards risque de causer une irritation du nez, de la gorge et des voies respiratoires supérieures Les symptômes peuvent inclure douleur, maux de tête, nausée, vomissement, somnolence, étourdissements et autres effets sur le système nerveux central. L'exposition à des concentrations extrêmement élevées risque de causer le coma, l'affaiblissement respiratoire et la mort.

Peau : Risque de causer une irritation de la peau de légère à modérée. Risque d'être absorbé par la peau.

Yeux : Risque de causer une irritation de modérée à grave. Peut causer des blessures à la cornée.

Ingestion : Risque de causer une irritation de la bouche, de la gorge et de l'estomac. Les symptômes peuvent inclure douleur, maux de tête, nausée, vomissement, somnolence, étourdissements et autres effets sur le système nerveux central. Le produit peut présenter un risque d'aspiration, en cas d'ingestion de grandes quantités et causer des lésions pulmonaires mettant en danger la vie de la victime.

Effets nocifs chroniques éventuels

: Le contact prolongé avec la peau risque de causer la dermatite (éruption) caractérisé par une peau rouge, sèche et qui démange. Des lésions au foie et aux reins peuvent se produire. L'exposition prolongée peut causer la fluorose du squelette (structure osseuse affaiblie).

Statut de cancérigène : Consulter la Section 11 « Renseignements toxicologiques ».

Autres dangers importants : Risque pour le Développement . Consulter la Section 11 « Renseignements toxicologiques ».

Effets potentiels sur l'environnement

: Consulter la Section 12 « Renseignements écologiques ».

SECTION 3: COMPOSITION/INFORMATIONS SUR LES COMPOSANTS

| <u>Composants</u> | <u>No CAS</u> | <u>% (poids)</u> |
|---|---------------|------------------|
| Acétone | 67-64-1 | 5.00 - 10.00 |
| toluène | 108-88-3 | 30.00 - 60.00 |
| Chloro-1 trifluoro-4 méthyl benzène (PCBTF) | 98-56-6 | 5.00 - 10.00 |

SECTION 4: PREMIERS SECOURS

- Inhalation** : Transporter immédiatement la personne à l'air frais. En cas d'arrêt respiratoire, donner la respiration artificielle. Maintenir au chaud et dans un endroit calme. Si la respiration est difficile, seul le personnel médical est autorisé à donner de l'oxygène. Obtenir des soins médicaux.
- Contact avec la peau** : Enlever les vêtements contaminés. Laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon. Si l'irritation persiste, demander rapidement des soins médicaux. Laver les vêtements contaminés avant une nouvelle utilisation.
- Contact avec les yeux** : Rincer immédiatement les yeux avec de l'eau courante pendant au moins 15 minutes. Consulter immédiatement un médecin.
- Ingestion** : Appeler immédiatement un médecin ou un Centre AntiPoison. Ne PAS faire vomir. Ne pas donner de liquides à boire. Si le vomissement survient spontanément, garder la tête de la victime plus basse et vers l'avant afin de réduire le risque d'aspiration. Ne jamais rien faire avaler à une personne inconsciente. Consulter immédiatement un médecin.
- Notes au médecin** : Traiter de façon symptomatique. Ce produit est un dépresseur du SNC.

SECTION 5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Dangers d'incendie/conditions d'inflammabilité

- : Liquide et vapeurs inflammables. Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et s'accumuleront dans les endroits fermés et plus bas. La vapeur risque de se déplacer sur une longue distance jusqu'à une source d'inflammation et de causer un retour de flamme. La matière flotte sur l'eau et peut s'enflammer de nouveau à la surface de l'eau. Les contenants fermés risquent d'éclater si exposé à une chaleur excessive ou aux flammes à cause de l'accumulation de la pression interne.

Classification d'inflammabilité (OSHA 29 CFR 1910.1200)

- : Liquide Inflammable Classe 1A

Propriétés comburantes

- : Aucun à notre connaissance.

Données d'explosibilité: Sensibilité aux chocs / décharges électrostatiques

- : Risque d'être sensible aux décharges électrostatiques. N'est pas sensé être sensible aux impacts.

Moyen d'extinction approprié : Agent chimique en poudre, mousse, dioxyde de carbone et eau pulvérisée. Ne pas utiliser un jet d'eau afin d'éviter de répandre la matière brûlante.

Marche à suivre/équipement spécial pour combattre les incendies

- : Les pompiers devraient porter un équipement de protection approprié et un appareil respiratoire autonome muni d'un élément facial complet à pression positive. Déplacer les contenants des lieux d'incendie s'il n'y a pas de danger. L'eau pulvérisée peut être utile pour refroidir l'équipement exposé à la chaleur et aux flammes. Éviter de répandre le liquide brûlant avec l'eau vaporisée, utilisé pour le refroidissement.

Produits de combustion dangereux

- : Oxydes de carbone, hydrocarbures réactifs, aldéhydes, chlorure d'hydrogène, fluorure d'hydrogène.

Évaluation NFPA

- 0- Aucun risque 1- Mineur 2- Modéré 3- Grave 4- Menace pour la vie
- : Santé: 2 Incendie: 4 Instabilité: 0 Autres dangers: aucun

SECTION 6: MESURES À PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE

Précautions individuelles : Restreindre l'accès aux lieux jusqu'à ce que le nettoyage soit terminé. Tenir tous les autres employés en amont du vent et à l'écart du déversement/rejet. Toutes les personnes mises en cause lors du nettoyage doivent porter un équipement de protection approprié. Voir mesures de protection sous chapitre 7 et 8.

Précautions pour la protection de l'environnement

: Éviter que le produit déversé s'infilte dans les drains, les égouts, les étendues d'eau ou les espaces fermés.

Nettoyage des déversements

: Enlever toute source d'ignition. Ventiler le secteur du déversement. Arrêter le déversement à la source si cela peut se faire de façon sécuritaire. Utiliser uniquement des outils et de l'équipement antiétincelants durant le processus de nettoyage. Contenir et absorber le liquide déversé avec une matière inerte non combustible (ex: du sable), ensuite placer la matière contaminée dans un contenant pour élimination ultérieure (voir Section 13). Aviser les autorités compétentes tel qu'exigé.

Matières interdites : Ne pas utiliser d'absorbants combustibles comme la sciure.

Méthodes spéciales d'intervention antidéversement

: Si la quantité déversée dans l'environnement excède la quantité rapportable par EPA, il faut immédiatement communiquer avec le National Response Center aux Etats-Unis (Tél: 1-800-424-8002).
Quantité rapportable (RQ) US CERCLA: Acétone (5000 lbs / 2270 kg); (toluène) (1000 lbs / 454 kg).

SECTION 7: MANIPULATION ET STOCKAGE

Manutention sécuritaire : Porter un équipement de protection résistant aux produits chimiques durant la manipulation. Utiliser seulement dans des zones bien ventilées. Ne pas respirer les vapeurs ou le brouillard de pulvérisation. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes nues. Lors de la manipulation, mettre à la terre tout les équipements. Tenir à l'écart des acides et des matières incompatibles. Ouvrir le bouchon avec précaution. Garder les contenants hermétiquement fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Laver soigneusement après manipulation. Conserver hors de la portée des enfants.

Exigences en matière d'entreposage

: Entreposer dans un endroit frais, sec et bien ventilé, loin des sources de chaleur ou d'ignition. Entreposer à l'écart des matières incompatibles et éloigné de l'ensoleillement direct. Les lieux d'entreposage doivent être identifiés clairement, libres de toute obstruction et accessibles au personnel qualifié et autorisé seulement. Interdiction de fumer dans le secteur. Inspecter régulièrement les contenants pour vérifier s'ils sont endommagés ou s'ils fuient.

Substances incompatibles : Matières oxydantes fortes, acides, agents réducteurs et alcalis.

Matériaux d'emballage spéciaux

: Toujours garder dans des contenants fabriqués du même matériau que le contenant du fournisseur.

SECTION 8: CONTRÔLE DE L'EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE

Limites d'exposition

| <u>Ingrédients</u> | <u>ACGIH TLV</u> | | <u>OSHA PEL</u> | |
|---|------------------|-------------|-----------------|-------------------|
| | <u>TWA</u> | <u>STEL</u> | <u>PEL</u> | <u>STEL</u> |
| Acétone | 500 ppm | 750 ppm | 1000 ppm | P/D |
| toluène | 20 ppm (peau) | P/D | 200 ppm | 300 ppm (plafond) |
| Chloro-1 trifluoro-4 méthyl benzène (PCBTF) | P/D | P/D | P/D | P/D |

Ventilation et mesures d'ingénierie

: Utiliser une ventilation générale ou à la source pour maintenir les concentrations dans l'air sous les limites d'exposition recommandées.

Protection respiratoire

: Utiliser un respirateur avec masque complet, muni d'une cartouche contre les vapeurs organiques et homologué NIOSH/MSHA si les limites d'exposition recommandées sont dépassées. Obtenir l'avis de votre fournisseur de protection respiratoire.

Protection de la peau

: Gants résistants aux solvants. Obtenir les conseils des fournisseurs de gants.

Protection des yeux/du visage : Des lunettes à coques antiéclaboussures sont recommandés. Ne pas porter de lentilles de contact.

Autre équipement de protection

: Un poste de douche oculaire et une douche d'urgence devront être à proximité du secteur de travail. Selon les conditions d'utilisation, un tablier imperméable devrait être porté.

Considérations générales d'hygiène

: Ne pas respirer les vapeurs ou le brouillard de pulvérisation. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Éviter de manger, de boire, de fumer ou d'utiliser des produits cosmétiques en travaillant avec ce produit. Bien laver les mains après la manipulation du produit avant de manger, de boire, de fumer ou d'utiliser les toilettes. Enlever les vêtements souillés et bien les laver avant de les porter à nouveau.

SECTION 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

| | | | |
|---|---|---|----------------|
| État physique | : Liquide clair. | Apparence | : incolore |
| Odeur | : Odeur caractéristique d'hydrocarbure aromatique | Seuil olfactif | : P/D |
| pH | : P/D | | |
| Point d'ébullition | : 36 - 38°C (97 - 101°F) | Densité relative | : 0,98 - 0,995 |
| Point de fusion/de gel | : P/D | Coefficient de répartition eau/huile | : P/D |
| Pression de vapeur (mmHg @ 20° C/68° F) | : P/D | Solubilité dans l'eau | : Négligeable |
| Densité de vapeur (Air = 1) | : > 1 | Taux d'évaporation (acétate n-butyle = 1) | : > 1 |
| Composés organiques volatils (COV) | : P/D | Matières volatiles (% en poids) | : 61% |
| Point d'éclair | : < 23°C (< 73°F) | Température d'auto-inflammation | : P/D |
| Point d'éclair, méthode | : TCC | Limite supérieure d'inflammabilité (% en vol.) | : 11 |
| Limite inférieure d'inflammabilité (% en vol.) | : 1 | Retour de flamme observé | : S/O |
| Distance de projection de la flamme | : S/O | | |

SECTION 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

| | |
|---|---|
| Stabilité/Réactivité | : Stable aux températures et pressions ambiantes. Le produit risque de produire du monoxyde de carbone ou du peroxyde lors d'une exposition à la chaleur ou à l'ensoleillement directe. |
| Polymérisation dangereuse | : Une polymérisation dangereuse ne se produit pas. |
| Conditions à éviter | : Tenir à l'écart de l'ensoleillement direct. Tenir à l'écart d'une chaleur excessive, des flammes nues, des étincelles ou autres sources possibles d'inflammation. |
| Substances à éviter et incompatibilité | : Matières oxydantes fortes, acides, agents réducteurs et alcalis. |
| Produits de décomposition dangereux | : Aucun connu, se référer aux produits de combustion dangereux à la Section 5. |

SECTION 11: INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

| | |
|-------------------------------|--|
| Organes cibles | : Yeux, peau, système respiratoire, système nerveux central, foie et reins. |
| Voies d'exposition | : <i>Inhalation</i> : OUI <i>Absorption cutanée</i> : OUI <i>Peau & Yeux</i> : OUI <i>Ingestion</i> : OUI |
| Données toxicologiques | : Il n'existe aucune donnée pour le produit lui-même, uniquement pour les ingrédients. Voir les données ci-dessous pour la toxicité aigue. |

| | | | |
|-------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------|
| Composants | CL₅₀(4hr) | DL₅₀ | |
| | inh, rat | (Orale, rat) | (cutané, lapin) |

| | | | |
|---|----------|--------------|----------------|
| Acétone | 30 000 | 5800 mg/kg | > 16 000 mg/kg |
| toluène | 7350 ppm | 5580 mg/kg | 12 125 mg/kg |
| Chloro-1 trifluoro-4 méthyl benzène (PCBTF) | P/D | 13 000 mg/kg | P/D |

- Statut de cancérogène** : Aucun des composants sont inscrits comme étant cancérogènes par ACGIH, IARC, OSHA ou NTP.
- Effets sur la reproduction** : N'est pas sensé avoir d'autres effets sur la reproduction.
- Tératogénicité** : Contient du toluène. Le toluène peut causer des effets fetotoxiques à des dose qui ne sont pas toxiques pour la mère, selon des données animales.
- Mutagénicité** : N'est pas sensé être mutagène chez les humains.
- Épidémiologie** : Pas disponible.
- Sensibilisation à la matière** : N'est pas sensé être un sensibilisateur respiratoire ou cutané.
- Substances synergiques** : P/D
- Propriétés irritantes du produit** : Irritant modéré à grave pour l'oeil. Irritant pour la peau faible à modéré.
- Autres dangers importants** : La dépresssion du SNC risque de se produire suivant des expositions à l'extrême.
- Maladies aggravées par une surexposition** : L'exposition à ce produit peut aggraver des maladies pulmonaires, oculaires, cutanées ou du système nerveux central déjà existantes.


SECTION 12: INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

- Écotoxicité** : Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui même. Le produit ne doit pas s'infiltrer dans les drains ou les cours d'eau, ou être déposé là où cela pourrait affecter les eaux de surface ou souterraines.
- Mobilité** : Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui même.
- Persistance** : Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui même.
- Potentiel de bioaccumulation** : Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui même.
- Effets nocifs divers sur l'environnement** : Il n'existe pas d'information disponible pour le produit lui même.

SECTION 13: CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

- Manipulation en vue de l'élimination** : Manipuler les déchets conformément aux recommandations indiquées dans la section 7.
- Méthodes d'élimination** : L'élimination incorrecte risque de causer des dommages à l'environnement. Les contenants doivent être éliminés conformément à tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux applicables. Communiquer avec les agences locales, fédérales, provinciales pour connaître la réglementation spécifique.
- RCRA (Resource Conservation and Recovery Act/Loi sur la conservation et la remise en état des ressources)** : Si ce produit, tel que fourni, devient un déchet dans les Etats-Unis, il pourrait respecter les critères de classification d'un déchet dangereux tel que défini par RCRA, Title 40 CFR 261. Le générateur des déchets a la responsabilité de déterminer l'identification adéquate du déchet et de la méthode d'élimination. Pour disposer des déchets ou des matières inutilisées, vérifier avec les agences environnementales tant au niveau fédéral que local.

SECTION 14: INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

| Information sur la réglementation | Numéro ONU | Nom d'expédition | Classe | Groupe d'emballage | Étiquette |
|---|---|--|--------|--------------------|---|
| Canada (TMD) | UN1993 | LIQUIDE INFLAMMABLE, N.S.A. (Acétone; Toluène) | 3 | II |  |
| Canada (TMD) Renseignements supplémentaires | Peut être expédié comme QUANTITÉ LIMITÉE lorsque transporté dans des contenants de moins de 1,0 Litre dans des emballages n'excédant pas la masse brute de 30 kg. Se référer à l'article 1.17 du Règlement sur le Transport des Marchandises Dangereuses, en Langage Clair, pour plus de détails sur cette exemption. | | | | |

P/D: Pas disponible
 NFPA: National Fire Protection Association
 NIOSH: National Institute of Occupational Safety and Health
 NJ: New Jersey
 NTP: National Toxicology Program / Programme national de toxicologie
 OSHA: Occupational Safety and Health Administration
 PA: Pennsylvania
 PEL: Permissible exposure limit (Limite d'exposition permise)
 RCRA: Resource Conservation and Recovery Act
 RI: Rhode Island
 RTECS: Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
 SARA: Superfund Amendments & Reauthorization Act
 STEL: Limite d'exposition à court terme (Short Term Exposure Limit)
 TCC: Tagliabue Closed Cup
 TMD: Loi et Règlement sur le transport des marchandises dangereuses au Canada
 TLV: Valeurs seuils (Threshold Limit Values)
 TWA: Moyenne pondérée dans le temps (Time Weighted Average)
 SIMDUT: Système d'information sur les matières utilisées au travail

Références

- : 1. ACGIH, Threshold Limit Values and Biological Exposure Indices pour 2009.
- 2. International Agency for Research on Cancer Monographs, recherche en 2010.
- 3. Canadian Centre for Occupational Health and Safety, base de données CInfoWeb 2010 (Chempendium, HSDB et RTECS).
- 4. Fiche signalétique du fabricant.
- 5. US EPA Title III List of Lists - version du octobre 2006.
- 6. California Proposition 65 List version du 18 décembre 2009.

| | |
|--|--|
| <p><u>Préparée pour :</u> The Dodge Chemical Company (Canada) Ltd. 1265 Fewster Drive, Mississauga, ON, Canada, L4W 1A2 Téléphone: (905) 625-0311 Adresser toutes les requêtes à The Dodge Chemical Company (Canada).</p> | |
| <p><u>Préparée par :</u> ICC Centre de Conformité Inc. http://www.thecompliancecenter.com</p> |  |

DÉNI DE RESPONSABILITÉ

Cette fiche de données de sécurité a été établie par ICC Centre de Conformité Inc en utilisant l'information fournie par The Dodge Chemical Company (Canada) Ltd. et le service de renseignements du CCOHS. Les renseignements contenus dans la fiche de données de sécurité sont offerts pour votre considération et à titre indicatif lorsque que vous serez exposé à ce produit. ICC Centre de Conformité Inc et The Dodge Chemical Company (Canada) Ltd. n'acceptent aucune interprétation comme étant une garantie exprimée ou implicite et n'assument aucune responsabilité quant à l'exactitude ou la précision des données contenues dans cette fiche. Les données dans cette fiche ne peuvent être applicables en cas de mélange avec un autre produit ou dans un autre procédé.

Cette fiche de données de sécurité ne peut être changée, ou modifiée de quelque façon que ce soit sans avoir obtenue, au préalable, la permission explicite de ICC Centre de Conformité Inc et The Dodge Chemical Company (Canada) Ltd.

Date de la préparation (mm/jj/aaaa)

: 01/16/2007

Date de révision (mm/jj/aaaa)

: 01/31/2013

No de révision

: 2

Informations de révision

: Format à 9 sections transformé en format à 16 sections. Toutes les sections modifiées.

FIN DU DOCUMENT